

La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXVII. — Número 8806

... 10 céntimos
... 20

DESCRIPCIÓN
En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año. » 50'00

MAHON, MARTES 1 DE NOVIEMBRE DE 1932

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

El grandioso acto del domingo

Brillante asamblea de la Juventud Republicana en el Trianon

Constitución de la sección femenina

Exito resonante de la Juventud femenina

COMENTARIOS

No puede revelarse en palabras la grandiosidad del acto del domingo. Acabó emocionante que llevó a cabo la Juventud Republicana, que con entusiasmo trabaja y organiza, y a su junta Directiva se debe la formación de la sección femenina. Se debe también al entusiasmo de las mujeres, que tomaron ejemplo de las compañeras de Alayor, que en realidad han sido las iniciadoras y las que primero se organizaron.

Hay en la sección femenina elementos de valía, elementos que fueron una revelación y de los cuales la democracia menorquina puede esperar días de triunfo y de gloria. Recordamos que al revelarse el gran tribuno de la República Emilio Castelar en un mitin celebrado en un teatro de Madrid, tal fué el entusiasmo y emoción que su discurso produjo que se levantó de su asiento el político reaccionario González Bravo que tanto persiguió las ideas liberales, y dijo: «Joven democracia yo te saludo». Nosotros ayer al terminar su hermoso discurso nuestra compañera Carmen Pons de la Rosa también decíamos: «Joven democracia femenina te saludamos con la más grande efusión de nuestro espíritu republicano».

ASPECTOS

El salón Trianon presentaba un brillante aspecto; repletos de gentes las plateas y los palcos, la mayoría señoras y señoritas. El patio de butacas ocupado casi totalmente, abundó también el bello sexo.

Un poco más tarde de la hora señalada aparecen en el escenario la comisión organizadora de la sección femenina formada por las señoritas Raimunda Caulés Juan, María Andreu Llopis, Mariana Previ Llopis y Antonia Sbert Andreu, y la Junta Directiva de la Juventud Republicana; también el alcalde de nuestra ciudad don Pedro Pons Sitges y el veterano republicano, notable escritor y publicista, don Antonio Taltavull, que preside el acto.

Al aparecer los nombrados señores, una salva de aplausos los saluda.

Se levanta para abrir el acto el presidente de la Juventud Republicana don

JUAN HERNANDEZ MORA

Comienza diciendo que agradece la asistencia del público, y especialmente de las señoras y señoritas, que han respondido a la llamada de la comisión organizadora y a los trabajos efectuados por la Juventud Republicana.

Dice que la mujer ha de prepararse, cultivando su espíritu y elevarse a la altura de los hombres preparados, para poder competir sus trabajos en la organización y educación de los pueblos.

La República ha dado a la mujer los derechos que antes sólo disfrutaban los hombres, y por esto la mujer ha de aprovecharlos para impulsar los ideales de progreso.

No dudo—continúa—que este acto de hoy ha de dar frutos extraordinarios para la democracia menorquina. Es un día que no titubeo en calificar de extraordinario, y es que realmente lo es, porque es un significado de amor a la República y de consolidación de sus caros ideales.

La Juventud Republicana tuvo la iniciativa de procurar que se organizara la Sección Femenina, y previo acuerdo, primero, de la Directiva y ratificación del acuerdo por la junta general después, hoy podemos augurar un éxito rotundo,

pues en la primera reunión se afiliaron ciento cuarenta mujeres; y esto es un hecho alagador en extremo, y más lo es el acto de hoy, que incitará a que nuestra sección sea formidable y orgullo de la democracia menorquina.

Explica el porqué se determinó la Directiva a que se formara una Sección Femenina de la Juventud Republicana, y no un grupo aparte, y ello es porque consideró que así se irían borrando los prejuicios y formando un verdadero concepto de la democracia, ya que hoy en los Institutos y Universidades muchachas y muchachos comparten la labor de estudio, y no hay motivo ninguno para que hombres y mujeres no puedan trabajar juntos en la lucha por el ideal.

El discurso inaugural del señor Hernández Mora fué aplaudido entusiastamente por la concurrencia.

Con la venia de la presidencia se levanta nuestro compañero don

CLEMENTE PONS CATALA

Comienza diciendo que sería su deseo dar a sus pobres palabras la solemnidad que requiere el acto; pero—dice—no vengo preparado y mi discurso lo voy a fiar a la improvisación, aunque el acto de hoy ya es en sí un esquema, un guión que encausa las palabras, y en alas de este incentivo voy a dejarlas correr libremente.

Quando las Cortes Constituyentes—dice—aprobaron la concesión del voto a la mujer, los hombres liberales sentimos cierto recelo, y es que meditando siempre sobre los problemas nacionales veíamos la silueta de la mujer fanatizada por el clericalismo que, sojuzgada por aquél, procuraría votar por una restauración monárquica. Y es que esta mujer clerical no tiene el espíritu abierto, no considera las ideas ajenas, lleva todo un lastre de cinco siglos, no siente el progreso, no siente la justicia social, porque está toda entera en una idea abstracta que con sus hechos destruyen, porque negando la razón se niega el progreso, se niega el amor, y se niega toda aspiración humana.

Y el clericalismo no es religión. Respeto para aquéllos que la sienten, porque las cosas de la conciencia los hombres liberales hemos de respetarlas. Lo que no podemos respetar los hombres liberales, tengamos las creencias o las dudas que tengamos, es que un clericalismo absurdo se levante para optar a un privilegio sobre las castas, sobre las clases sociales, sobre la individualidad humana, negando las ideas ajenas, negando todo progreso y negando toda justicia social.

El clericalismo éste, hijo de una monarquía absurda, opresora del pueblo español, hay que combatirlo, como hay que combatir toda institución que se levante con intenciones de absorción y con miras a procurar un desnivel social con sus prerrogativas.

Habla del divorcio, y hace consideraciones atinadas, diciendo que bajo el punto de vista social es acertada la ley, porque muchas veces matrimonios eran infelices, porque no congeniaban, o recibía la mujer malos tratos del hombre, o viceversa, y la ley ampara la separación en casos semejantes y por motivos fundados.

Pasa a hablar del capítulo de la Constitución que dice que España no quiere la guerra, y es que los hombres de la República son pacifistas por ideal y por humanidad. Sobre las fronteras y las razas y las lenguas se levanta el símbolo

de un humanismo, que es signo de amor, que es signo de hermandad, que es signo de sentimiento universal. Y dice que las monarquías son sustancia de imperiaísmo, y las regentan, salvo casos excepcionales como Inglaterra, una casta señorial, que por defender el materialismo de unas tierras, no tiene escrúpulos de fomentar las guerras y que la juventud pierda sus vidas en los campos de batalla. Como ocurrió en Annual y en el Barranco del Lobo, en que lo mejor de la juventud española dejó su sangre, para que hicieran sobre ella negocios la ambición y el lucro de los egoístas, arruinando la Hacienda española, con sus cuchipandas, y de cuya situación económica se resiente todavía la República.

Todo esto, amigas mías—continúa—vosotras que tenéis corazón, que tenéis el sentido de amor, y anhela el progreso, es un estímulo para que os alistéis a la Sociedad Femenina, que es bandera de paz, de hermandad y de fraternidad; y espero que el acto de hoy será acicate para que forméis en nuestras filas dispuestas a luchar en las futuras contiendas electorales para llevar al partido republicano a la gloria de la victoria.

En muchos párrafos fué interrumpido por el señor Pons Catalá por los aplausos de la concurrencia, y al finalizar su discurso una ovación entusiasta coronó sus últimas palabras.

ELECCION DE LA JUNTA DIRECTIVA DE LA SECCION FEMENINA

El Presidente de la Juventud Republicana don Juan Hernández Mora, se levanta para decir que ha llegado el momento de elegir la Junta Directiva.

Una concurrente al acto se dirige al señor Hernández y le entrega una lista de las señoritas que para la Junta Directiva propone.

El señor Briones, Secretario de la expresada entidad, lee los nombres.

El señor Hernández Mora dice si hay alguien que tenga otra proposición que hacer, y viendo que nadie la hace, declara admitida por unanimidad la candidatura. La Junta Directiva de la Sección Femenina de la Juventud Republicana queda constituida en la siguiente forma:

Presidenta, señorita Carmen Pons de la Rosa.
Vice-presidenta, Electra Rotger Pons.
Secretaria, Pilar Lladó Pons.
Vice-secretaria, Juanita Soler Barber.
Tesorera, María Mus Pons.
Vocales, Antonia Sbert Andreu, Almandina Bagur Taltavull, María Andrea Llopis, Catalina Caulés Llopis, Raimunda Caulés Juan, María Previ Llopis.

SEÑORITA CARMEN PONS DE LA ROSA

Seguidamente, y con un aplauso ruidoso que dura largo rato, la nueva Junta Directiva pasa al escenario:

Acto seguido, la Presidenta de la Sección Femenina se levanta para dirigir la palabra al público, quien la dirige una ovación entusiasta.

Sentimos no poder transcribir palabra por palabra la bella oración de la señorita Carmen Pons de la Rosa, que estuvo admirable en su discurso lo mismo en el fondo que en la forma.

Dice que se siente honrada en el cargo que la benevolencia de sus compañeras le han designado, y que esta confianza que en ella han depositado de un

ideal que llevan en el fondo de su espíritu, procurará en todo momento defenderlo, haciendo honor a esta confianza y que hará los sacrificios necesarios, todos los que sean menester, para que la Sociedad tenga días de ventura y de gloria, que son los del triunfo.

Yo era—dice—republicana, aunque no hacia alardes de ello, quizás porque los sentimientos más hondos son los que más difícilmente se expresan y se guardan en lo más recóndito de nuestro espíritu.

Satisfecha me siento—continúa—de que hayáis pensado en mi padre, que era republicano fervoroso, y del cual yo heredo su ideal, y con él me encariño y a él dediqué todos mis fervores y lo más preciado de mi espíritu; satisfecha de que me hayáis hecho la depositaria de vuestros más caros ideales, y yo, como dije, os prometo que pondré todo cuanto valgo a su servicio, palabra y pluma, sacrificándome por ello.

Cierto que este cargo en que me honráis impone sacrificios y desvelos; pero ello queda compensado con los días de triunfo y de gloria.

Gracias, pues, por el honor que me dispensáis, que es bondad vuestra y apreciáis en mí cualidades que yo no tengo, pero las que tenga están dispuestas y entregadas ya al ideal de que me habeis hecho guardadora.

Con entusiasmo delirante fué interrumpida la señorita Pons de la Rosa, en todos los párrafos, pues hizo un discurso hermosísimo y sentimos no ser taquígrafos en aquel momento para poder transcribir sus palabras. Al acatar su oración un aplauso unánime coronó las últimas palabras.

Se levanta la Secretaria de la entidad señorita

LLADO

Con sobriedad comienza por agradecer la confianza que se le había demostrado al honrarla con su cargo, y dice que en él pondrá su voluntad y amor.

Invita a las jóvenes a que se inscriban en la sociedad, que demuestren que sirven para algo más que para estar delante de un fogón, que sirven al menos tanto como los hombres en cuestión de inteligencia; demostrad que tenéis cultura, y demostrad que tenéis amor al ideal republicano que es hermoso, que ha concedido nuestra libertad y ha elevado nuestros derechos.

Nosotros servimos para el hogar, pero servimos también para defender nuestros ideales.

No solo las que van a la Iglesia tienen corazón; nosotros también lo tenemos, y haremos obras de caridad al par que serviremos a la República.

¡Asociaos a nosotras, y así haremos obra eficaz para el progreso de España! Hace notar que en ocho días el número de inscritas asciende a 140. ¡Qué no será desde muy poco este número! Esto es una promesa halagadora, que invita a trabajar para el triunfo de nuestros ideales.

Al final de muchos párrafos fué aplaudida con entusiasmo y delirantemente al finalizar su bella oración.

Se levanta la señorita

RUIZ PEREZ

Pocas palabras—dice—para agradecer el honor que me habéis dispensado al confiarme este cargo en que me honráis. Yo os seguro que pondré en su desempeño mi entusiasmo y mi cariño, porque soy republicana de abolengo y desde pequeña he sentido en mi pecho palpitar el ideal republicano.

Estoy segura de que todas vosotras pondréis vuestro óbolo asociándoos a nuestra entidad y ayudándonos a nuestra obra, que representa un ideal de igualdad, libertad y fraternidad.

Y para acabar os pido que de vuestro pecho salga un ¡Viva España y Viva la República!

El público entusiasmado repitió a coro y con fuerza los vivas a España y a la República.

Una salva ruidosa y delirante vino a acabar las hermosas palabras de la señorita Ruiz Pérez,

EL SEÑOR PONS SITGES

Aparece en el escenario para dirigir la palabra al público, y su presencia es saludada con una calorosa ovación.

Comienza diciendo que el espectáculo le anima y que le emociona grandemente.

He visto—dice—que en las señoritas de la junta directiva hay aplomo y seriedad para emprender una campaña política y eficaz, que renovará las glorias del partido republicano.

Hace comparación de las mujeres modernas con las del pasado, y dice que aquellas solo se cuidaban de ir al confesionario y que las de ahora están más libres de prejuicios, se interesan por la política y se entregan al ideal como el hombre más entusiasta.

Opina que la sección femenina ha de dividirse en tres secciones: la primera sección política; segunda sección cultural; tercera sección, de beneficencia.

La primera sección dedicada a las propagandas y a las luchas y a la propagación de los ideales; la segunda para enseñar a la mujer y abrir su espíritu a las corrientes modernas; la tercera para fomentar la caridad y el socorro. porque hay familias que lo necesitan, y hay que dárselo pero de corazón sin pedirles el voto, y sin solicitar el pago de nada, como hacen algunas damas de estropajosa que dan la caridad a cambio de que vayan a misa o a cambio de otra cosa.

Se ha de hacer el bien por el bien. Yo soy más que anticlerical; soy ateo. Respeto las creencias de quienes de buena fe creen en un más allá; pero yo opino que se ha de hacer el bien por el bien mismo, sin esperar premio de ninguna clase; porque ello sería indigno. Yo opino que el clericalismo es el cuchillo de la civilización; pero para mí la religión es la guillotina.

Después de unos brillantes párrafos sobre el hermoso acto que se celebra, dice que es necesario que todos pongamos nuestro interés para que esta obra sea eficaz y entusiasta; aunque no duda que lo será, porque veo elementos de primera para hacer una labor estupenda para bien de la República.

En sus párrafos más brillantes pudo oír el señor Pons Sitges ovaciones entusiastas y al finalizar una ovación clamorosa coronó sus últimas palabras.

El señor Pons Sitges hizo un discurso admirable.

La asamblea acordó dirigir los siguientes telegramas:

«Presidente República.

Constituida Sección Femenina Juventud Republicana saluda vuestro nombre de las mismas.—Carmen Pons, Presidenta.»

«Clara Campoamor.

Constituida Sección Femenina Juventud Republicana saluda en nombre de la misma a la gran defensora del voto femenino.—Presidenta.»

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.
EL COK es el combustible más barato.
EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 4'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe), 19.

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRAR EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

EL ASESINATO DEL NIÑO DE LINBERGH

Sevilla 27. — A las ocho y media ha ingresado en la cárcel el súbdito norteamericano detenido por la Policía sevillana Jean Saul. Fué sometido a un nuevo interrogatorio, manifestando que había cometido varios delitos en su país; pero que como ellos no interesaban a la Policía española, nada tenía que decir. Parece que los delitos son varias estafas realizadas con un supuesto negocio de automóviles. Dijo que el pasaporte a nombre francés se lo habían facilitado en Nueva York por 50 dólares y que al llegar a París cambió 1.000 dólares, por los que le entregaron 24.000 francos, con los que ha recorrido Niza, Montecarlo y Génova. Perdió algunas cantidades en el juego, y con el resto del dinero vino a España con la idea de buscar colocación en su oficio de cortador de sastré. Una vez en territorio español recorrió Madrid, Algeciras, Barcelona y Sevilla. Preguntado sobre el asesinato del hijo de Lindbergh ha dicho que está enterado de todo lo relacionado con el secuestro y el reparto de los 50.000 dólares que el coronel entregó a los «gangsters» como precio del rescate. Manifestó que no estaba dispuesto a hacer declaraciones mas que a la Policía americana.

Ha llegado de Lisboa un corresponsal del periódico norteamericano «Chicago Tribune» con ánimo de celebrar una ingruvú con el detenido; pero no lo ha podido hacer porque la Policía ha negado el correspondiente permiso.

En el Consulado yanqui y en la Comisaría de Policía se reciben cablegramas y telegramas de América y Europa pidiendo detalles sobre esta comentada detención.

Invento de un obrero español

En el lago de la Casa de Campo se verificó la prueba oficial del generador automático de aire indefinido del que es inventor el obrero ferroviario español Adrián Alvarez Ruiz. Al acto asistió enorme concurrencia.

En el centro del lago se situó el tanque submarino, por cuya compuerta penetró el inventor en el interior del aparato. Abatida la tapadera se obstruyeron los resquicios con una masilla impermeable. Adrián había de permanecer en el tanque desde las once y cuarto hasta las cuatro de la tarde.

El tanque de aspecto fusiforme, se sumergió lentamente y por falta de lastre reapareció a la superficie al poco tiempo de haberse sumergido. Para remediarlo se cargaron dos toneladas de lingotes de plomo.

Desde el momento de la inmersión el inventor comenzó a lanzar mensajes por medio de unas esferitas de celuloide que encerraban escritos y salían a flote. El primero fué dedicado al Presidente de

la República, el segundo al Gobierno y el tercero consistió en un recuerdo a las víctimas de las submarinos.

Remolcado el tanque con un cable hasta la orilla salió Alvarez y explicó que por haberse alojado una tuerca el aparato hacia agua y aunque había tratado de expelerla con la bomba que llevaba, en vista que se le iban agotando las fuerzas había maniobrado para elevarse a la superficie. Manifestó que estos defectos estarán corregidos para la prueba que piensa realizar el próximo domingo.

El inventor, no obstante el contratiempo sufrido, se muestra satisfecho, por cuanto ha logrado permanecer 95 minutos bajo el agua gracias a su dispositivo generador de oxígeno y expulsador de ácido carbónico.

Crónica local y general

Un acto y dos reseñas

El domingo los «Exploradores de España-Sección de Mahón» celebraron la fiesta de inauguración del curso escultista, de la que se facilitaron sendas reseñas al diario tradicionalista que se publica en esta ciudad y al nuestro, pero es el caso que estas dos reseñas de un mismo acto discrepan en dos puntos esenciales.

En la del diario monarquizante se dice que, ya camino del Cementerio, los Exploradores con don Francisco Seguí entraron en la iglesia de San José y oyeron una misa. Este dato no consta en la reseña que se nos facilitó.

En cambio en esta última, en la que recibimos, se hace constar que los Exploradores recogieron al salir la «Bandera Nacional» y que más tarde, ya en el campamento se les tomó la «promesa» ante la «Bandera patria». Para nada se menciona la enseña nacional en la crónica publicada por el otro diario, acaso por ser la de la República?

Estos distingos y diferencias están muy en carácter si se tiene en cuenta el carácter clerical que desde años tiene aquí la sección «Exploradores de España», carácter impropio de una colectividad semi oficial y de la genuina significación que el fundador Baden Powell dió a los «boys-scouts».

Importa que de una vez se definan bien «Los Exploradores de España-Sección de Mahón» y se sepa si son apolíticos y laicos como entidad o bien monarquizantes y clericales.

Al vado o a la puente y no vale encender un gran cirio a San Miguel y una velita al Diablo.

Res inutilizada

En el Matadero público de esta ciudad en el día de ayer fué totalmente inutilizada una res de cerda, por hallarse en estado septicémico y resultar nocivas sus carnes para el consumo público.

Cazadores

Al objeto de proceder a la constitución de la «Sociedad de Cazadores de Mahón» y nombramiento de su Junta de Gobierno, se suplica la asistencia de los señores inscritos y que deseen inscribirse, a la reunión que se celebrará en el local del casino «Nuevo Centro» (Plaza de la Democracia) a las 21 horas del día 4, del corriente.—La Comisión.

Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República.

Cuerpo de Arquitectos Municipales de España

A fin de cambiar impresiones acerca la celebración, en Madrid, del «I Congreso de Arquitectos Municipales de España», en vista de la nueva estructuración municipal, se ruega a los Arquitectos Municipales residentes en Cataluña, asistan a la reunión que se celebrará, al efecto, en el domicilio del C. A. M. E. (Cortes Catalanas 563) mañana lunes día 31 de los corrientes a las 5 de la tarde.

HOY MARTES

DON JUAN TENORIO

Por la compañía PLUS ULTRA

Palabras de un verdadero católico

Las pronunció en el banquete de afirmación cívica celebrado hace ya días en Palma el culto abogado, Presidente del Fomento del Civismo don Jerónimo Massanet Beltrán.

Es el señor Massanet Beltrán un católico de los verdaderos, sin trampa, ni cartón, sin farsa ni hipocresía y por esto su testimonio es de calidad. En el elocuente discurso brindis, dió lo siguiente, al hablar del señor Azaña.

Incluso en la cuestión religiosa, que es lo que más nos separa, yo he de proclamar que creo preferible la persecución, que el empeño que tenían los católicos de ejercer el dominio político, aún a costa de claudicar de sus principios, y confío en que cuando éstos se convengan de que este dominio no les corresponde en la actualidad, por estar en minoría, resurgirá la paz y se suavizarán asperezas, como ha ocurrido en Francia, no obstante haber sido allí más enconada la lucha religiosa. (Aplausos.)

Palo MARIPOL

EL MEJOR APERITIVO

Hallazgo

En poder del Jefe de la Guardia Municipal hay un nomeolvides hallado por una señora y se entregará al que acredite ser su dueño.

SALON TRIANON

HOY MARTES 1 NOVIEMBRE 1932.

Tarde a las 6 y media y noche a las 9 y media

EXITO clamoroso y DESPEDIDA de la Compañía de «Arte Frívolo Moderno»

Espectáculos ZARO

integrada por OCHO bellas señoritas y CUATRO caballeros

Maria Alcayna Antoineta Padrones Carmen Millán Marichi Garcia
Primera vedette Vedette cantante Primera tiple Estupenda bailarina

Pupila MIKELS Pepe Zaro
Popular caricato Formidable saltador excéntrico Actor cómico

y UN RAMILLETE DE HERMOSAS VICE-TIPLES-BAILARINAS

Presentación del famoso BAILARIN NEGRO de bailes exóticos y fantasías

JIMMY DOLLY OKO y su lindísima «partenaire» MISS DOLLY

Fastuosa presentación. Lujosa sastrería. Magníficos decorados

PRECIOS: Plateas 3'00. Palcos 2'00. Entrada y butaca 1'25. General 70

Sábado próximo DEBUT de la original atracción china SEE-HEE-TROUPE.

CASINO DEL CONSEY

MARTES 1 NOVIEMBRE DOS SESIONES POPULARES. A las 6'30 y 9'30

Ultimas proyecciones del más estupendo programa sonoro de la temporada

LA CIUDAD QUE CANTA

Maravilla SONORA y CANTADA por Brigitte Helm y el gran tenor Jan Keipura.

UNA CANA AL AIRE

Super-comedia toda hablada en español por el genial CARLOS CHASSE.

PRECIOS POPULARES: Butaca 60. General 50.

Sábado: El destino de un caballero, primer film hablado por JOHN GILBERT.

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados
Arroz a la marinera
Croquetas de gallina
Pescado a la parrilla
Teruera mechada
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados
Puré de guisantes
Estofado a la catalana
Filetes de pescado
Ternera asada
Postres variados

	PESETAS
Precio del cubierto.	5
tickets 10 comidas clase superior	35
» 10 » » especial	25
Abono mensual comida y cena (superior)	150
» » » (especial)	110
Hospedaje completo por día (tout compris)	10

Anis del OSO

EL MEJOR DIGESTIVO

Fomento de la Previsión Escolar

Ultimamente han sido distribuidas las quinientas bonificaciones de diez pesetas cada una concedidas a niños Mutualistas de Cataluña y Barcelona por la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, en cumplimiento de las concesiones acordadas por la misma con motivo del Día Universal del Ahorro, y con el objeto de fomentar la previsión escolar entre los setenta mil niños alistados o las Agrupaciones Escolares de las mencionadas regiones.

Por su loable y meritoria labor en pro del desarrollo de las Mutualidades en las Escuelas han sido premiados por la propia «Caja» con Diploma y Libreta de Honor, con la imposición inicial de cien pesetas, los maestros siguientes:

Montserrat Aguiló, de Gornal; Ramona Albareda, de Hostafranchs (Lérida); Elvira Aliaga, de Viladrau; Antonio Ardevol, de Molins de Rey; Camila Augé, de Seva; Remigio Bosch, de Tudela de Segre; José Casanajó, de Menargens; José Cendra, de Gornal; José Cozcolluela, de Massanet de la Selva; Juan Bautista Crespi, de Establiments; Teresa Gallart, de Bisbal de Falset; Juan Garreta, de Rialp; Ana Gavin, de Vallbona; Juan Gilibert, de Pallargas; José Gras, de San Lorenzo Salvall; Pedro Juncá, de Susqueda; Luis Landa, de Les; Bienvenido Llacer, de Molá; José Mariano, de Montroig; Vicente Navarro, de Gironella; Manuel Ortiz, de Orgañá; Josefa Perallo, de Tarroja; Juan Roig, de Viñola; Ramón Santacana, de Manresa; Flora Santainés, de Sidamunt; Josefa Tallavi, de Pallargas; María Magdalena Vendrell, de Bayeras; Teresa Umbert, de San Martín de Naldá; Salvador Vicens, de Darnius; y Antonia Vidal de Massanet de la Selva.

Donativo

Siguiendo tradicional costumbre de años anteriores, el apicultor de esta ciudad don José Terrés, ha regalado a la Beneficencia Municipal una cantidad de miel.

Muy bien por el donante.

Información militar

Servicio de la Plaza para hoy:

Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Comandante de Infantería don Federico Añeces.

Imaginaria. Comandante de Infantería don Servando Andreu.

Hospital y Provisiones: 4.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 4.º Oficial de Infantería.

Nota comercial

Importación.—El vapor correo trajo ayer procedente de Barcelona y Alcudia, treinta toneladas de carga varia entre ella, 200 balas paja, 16 cajas galletas, 50 sacos con harina de trigo, sardinas prensadas, licores, vinos, aceite de oliva, tejidos, paquetería, y otras mercancías.

De Alcudia 29 bultos con 2100 kilos de algarobas, alubias y otros efectos.

Teatro Principal de Mahón

Compañía de Comedias PLUS-ULTRA en la que figura la eminente primera actriz

DOÑA TRINI GUITART

H O Y

MARTES DIA 1.º DE NOVIEMBRE DE 1932

6 tarde 9'45 noche

Don Juan Tenorio

Drama religioso en 7 actos

La zarzuela en un acto

LOS GRANUJAS

La humorada cómico-lírica en 1 acto

TENORIO MUSICAL

de don Pablo Parellada.

MAÑANA MIÉRCOLES: 6 tarde LOS GRANUJAS y TENORIO MUSICAL

9'45: DON JUAN TENORIO

Sábado: PAPA PIERNAS LARGAS película sonora por Janet Gaynor.

En breve: ¿CUANDO TE SUICIDAS? por Imperio Argentina.

SALON VICTORIA

HOY MARTES a las 6'30 y 9'45 Bt. 65. Gl. 50

BEN-HUR

ULTIMO DIA! (VERSION SONORA-SINCRONIZADA) ¡ULTIMO DIA!

Se secarán los mares, desaparecerán las montañas y todavía se hablará de BEN-HUR. Se repiten los éxitos y los llenazos... y es que BEN-HUR es eterno... único...

Miércoles: POBRE TENORIO. la creación más colosalmente cómica de Pamplinas

Noticias marítimas

Vopores correos

Alrededor del mediodía atracó ayer al muelle de costumbre el vapor «Jaime II» al mando del capitán don José Galdés Clar.

Trajo pasaje, valija y escasa carga. Dicho buque durante la semana que brirá el servicio directo y de escala por a su regreso de Ibiza debe cesar para efectuarle ligero recorrido.

El «Jaime II» saldrá esta tarde a las siete para Barcelona.

—Ayer noche suspendió la salida de Ciudadela para Palma el vapor correo a causa del mal tiempo.

Vapor con carbón

Se espera que hoy llegará el vapor «Astur» que trae completo cargamento de carbón para esta fábrica de gas.

Veleros

Son esperados los moto-veleros «Pons Martí», «Cala Fornells» y «Flor del Mar».

El primero procede de Barcelona y los otros dos de Palma.

Contribuciones

La cobranza voluntaria de las contribuciones del actual trimestre en su primer período voluntario, tendrá lugar en los locales de costumbre de esta isla, con sujeción al siguiente itinerario:

Alayor del 18 al 20 de noviembre.

Ciudadela del 25 al 28 id.

Ferrerías el 1 y 2 id.

Mercadal del 4 al 6 id.

San Luis el 9 y 10 id.

Villa-Carlos el 12 y 13 id.

Mahón del 1 al 30.

El segundo plazo voluntario se efectuará en las oficinas principales de recaudación de esta zona, situadas en Anuncivay 20 de esta localidad, durante los días uno al diez del próximo mes de diciembre.

Están al cobro además de los recibos normales del trimestre, las anualidades de 1930 y 1931 del impuesto de Utilidades sobre préstamos hipotecarios.

Lo que se anuncia para general conocimiento de los contribuyentes.

Mahón a 31 de octubre de 1932.—B. Caules.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 31 a las 18 y a las 23 30.

El momento político Notas de actualidad

El señor Herriot en España

En la frontera, declaraciones.—Ha pasado la frontera y está ya en España el Gobierno francés señor Herriot, el recibimiento fué cariñosísimo en un obrero le estrechó la mano y le regaló una pipa; el señor Herriot que estuvo en España declaró que su viaje obedeció al disfrute de unas vacaciones y que no se mezcla con la política española para evitar que los enemigos de la República tergiversen sus palabras y las utilicen como arma para sus obras.

En Madrid.—El señor Herriot llegó a Madrid a las 9-15 de la mañana de hoy; fué recibido por los señores Azanza, Carner, Zulueta, Sánchez Guerra, general Queipo de Llano, autoridades y personalidades; el pueblo le ovacionó; desde la estación el señor Herriot se dirigió a la embajada francesa; en el paseo del Retiro conversó con unos obreros.

Visitas.—A las 10 45 el ilustre visitante fué al Palacio Nacional y entregó al presidente de la República las insignias de la Legión de Honor; los señores Alcala Zamora y Herriot hablaron durante veinte y cinco minutos; luego el segundo visitó al señor Besteiro en el Palacio del Congreso y departieron sobre política general; el señor Herriot insistió en que su visita es puramente romántica, de afecto y cordialidad; también visitó al jefe del Gobierno señor Azaña en el palacio de la presidencia.

Llanes y democracia.—Regresó el señor Herriot a su residencia de la embajada; poco después salió para comprar buena cantidad de excelentes frutas en un establecimiento frente al edificio en que se aloja, frutas con las que obsequió a los chiquillos de la calle que pronto le rodearon con gran alegría; el pueblo aclamó al señor Herriot.

Sigue el programa.—El señor Herriot visitó al Museo del Prado y continuará mañana la inspección; el Ayuntamiento le obsequió con un vino de honor; en la presidencia del consejo hubo comida íntima a la que asistieron los señores Azaña, el embajador de Francia y don Fernando de los Ríos con sus esposas, el embajador de España en París señor Madariaga y los señores Dalimier, ministro del trabajo francés y Sánchez Guerra, Secretario general de la presidencia de la República.

La prensa.—Con motivo de la llegada del señor Herriot todos los periódicos le dedican extensas informaciones con cariñosos saludos; los diarios republicanos insisten en desvanecer los recelos de los cavernícolas habían intentado despertar en torno a la visita del gobernante francés y únicamente la prensa derechista se muestra recelosa; se dice que cuando el señor Herriot regresase a Francia, nuestro ministro de Estado señor Zulueta ampliará oficial y claramente los resultados del viaje.

Banquete y excursión.—En el palacio de la presidencia del Gobierno, el señor Azaña dió una comida íntima en obsequio al señor Herriot; este fué luego de excursión hasta Alcalá de Henares donde el pueblo le tributó un cariñoso recibimiento; allí el distinguido huésped francés recorrió el Archivo, la Universidad y la Hostería del Estudiante; el Ayuntamiento obsequió al señor Herriot con una recepción de honor y al paso de aquel por las calles el vecindario le ovacionó.

Regreso.—Al regresar a Madrid el señor Herriot se dirigió a la embajada y allí recibió a la colonia francesa; terminada la recepción comió en la intimidad y se retiró a descansar.

Obsequio a los periodistas.—El Ayuntamiento de Madrid dió una recepción en honor de los periodistas franceses que acompañan al señor Herriot.

Un grosero.—Ha quedado a disposición del juez de guardia Antonio Bosque detenido en la calle de Alcalá porque profirió gritos contra el señor Herriot.

Hidalguía y cordialidad.—Diversas personalidades políticas han coincidido en afirmar que la visita del señor Herriot fortalecerá los lazos espirituales que unen a las Repúblicas francesa y española; se reconoce también que el pueblo de Madrid ha dado ante el ilustre visitante una prueba de hidalguía.

Los partidos

La U. G. del T.—Se ha posesionado del cargo la nueva Junta ejecutiva de la Unión General de Trabajadores, exceptuados los dimisionarios señores Largo Caballero, Rafael Hanche y Pascual Tomás; desempeñará la Secretaría General don Trifón Gómez y en breve se designará el Tesorero.

Discurso de Maura.—En León pronunció un discurso el ex-ministro don Miguel Maura; habló ante sus correligionarios y fustigó la proyectada federación de izquierdas; alentó por último a los conservadores para luchar en las próximas elecciones.

Lerroux.—En Barcelona el señor Lerroux reunió a la minoría radical del Ayuntamiento para ultimar la candidatura que el partido radical ha de presentar en las elecciones para constituir el Parlamento catalán.

Crónica Nacional

Noticias, opiniones, comentarios

Del mundo oficial

Del Trabajo.—El Ministro francés del Trabajo señor Delimier ultima los tratados de reciprocidad sobre contratos del trabajo, socorro a los parados, transferencias y seguros sociales; oportunamente se facilitarán detalles.

Procesos y detenciones.—Ha sido puesto en libertad don Félix Alcalde y don Hernando Morennes detenidos con motivo de los sucesos de agosto; han quedado a disposición del juez que sigue este proceso el capitán de Caballería don Enrique Cebollino y los tenientes don Benito Fernández y don Juan Pouse de León.

Del Ejército.—El Diario Oficial del Ministerio de la Guerra dispone que del 10 al 20 de noviembre marchen los soldados de Africa; se hará el primer llamamiento de 1931 y serán licenciados al cumplir un año de servicio.

Sucesos y menudencias

Voto de pobreza.—Los bienes que fueron de los jesuitas y de que se ha incautado la Junta que los administra se acercan en su valor total a la cantidad de treinta millones de pesetas.

Encarcelamientos y evasiones.—Han sido encarcelados setenta comunistas detenidos en las reuniones del sábado; de prisiones militares se evadieron tres soldados.

Treinta y cuatro puñaladas.—En Madrid Miguel Diego asestó frenético treinta y cuatro puñaladas con rapidez vertiginosa a la que fué su novia Aurelia Huerta que quedó con el cuerpo acribillado por otras tantas heridas y está gravísima; el agresor intentó luego suicidarse.

A. M. D. G.—En Ayamonte fué detenido el jesuita suelto don Mariano Ayala cuando intentaba pasar la frontera; se acusa a dicho discípulo de Loyola del intento de exportar capitales clandestinamente.

Autores de atentados sociales.—En Zaragoza los policías de la brigada social de Madrid han descubierto a los autores de atentados sociales recientes; se detuvo a varios y se les ocuparon material de fabricación y explosivos; algunos de ellos tienen antecedentes penales.

Declaración de traidor.—En Sevilla la Asamblea de la Conferencia Nacional del Trabajo ha declarado que el doctor Vallina es traidor a la causa de los sindicatos.

Visita y asalto.—En Santander los obreros parados después de visitar al Ayuntamiento y al Gobierno Civil asaltaron algunos comercios y fueron luego dispersados por los guardias; varios resultaron lesionados.

Patronos contra obreros.—En el pueblo de Cantalapiédra (Salamanca) hubo una colisión entre patronos y obreros; resultaron heridos varios: en Almenara de Tormes discutieron el patrono José Hernández y un obrero; el patrono sufrió una crisis nerviosa y falleció repentinamente.

Ultimatum y amenaza.—En Londres los obreros parados han presentado un ultimatum al gobierno hasta el martes por la tarde y si no son atendidos acudirán al parlamento y penetrarán a viva fuerza.

Una nueva red ferroviaria en el subsuelo de Londres

Londres, que de todas las capitales europeas es la que más sufre de entorpecimiento e interrupciones en la circulación, construirá muy en breve una nueva red de comunicaciones subterráneas,

que suprimirá de un golpe todas las dificultades del tráfico en las calles, permitiendo al mismo tiempo obtener importantes economías.

Los directores de la administración urbana están estudiando con todo detenimiento los planes del proyecto, que a primera vista parece altamente fantástico. Se piensa en una llamada «red de mercancías», de una longitud total de 130 kilómetros. Esta red unirá entre sí sesenta centros principales del tráfico de mercaderías.

Proveerá de mercancías a quince diferentes zonas de puertos, 19 estaciones de mercancías, seis mercados, diez grandes almacenes, etc., etc., y servirá también para facilitar la salida de mercancías de dichos puntos. En esa forma, la mayor parte del tráfico de mercancías desaparecerá de las calles de Londres, que quedarán libres para el tráfico de personas.

Las interrupciones del tráfico en las calles de Londres causan perjuicios enormes a la vida comercial en la ciudad. Se calcula que, eliminando tales entorpecimientos y reduciendo los gastos de transportes, se podrán economizar anualmente miles de millones de pesetas. Y, sin embargo, la construcción de la proyectada red subterránea sólo costará unos dos mil millones de pesetas, los cuales serán distribuidos en plazos durante los seis años previstos para la terminación de la obra. Los trabajos darán ocupación a ciento noventa mil personas, y la red terminada proporcionará ocupación a 38.000.



TINTORERIA CARMELO CARRERAS

Ha abierto al público su nuevo taller de TINTORERIA, LAVADO Y PLANCHADO EN SECO de toda clase de prendas usadas, recién instalado en la calle PI Y MARGALL, 194.

Primera casa en Mahón dedicada a esta industria, con material moderno, hecho exprofeso y de superior calidad. Especialidad en el lavado y planchado de trajes de caballero y vestidos de señora. También se lavan trincheras.

El lavado en seco puede verificarse en cualquier clase de ropa y prendas, sin distinción de calidades como sobretodos, guerreras, sombreros, guantes, boás, abrigos de piel, cortinas, tapetes de mesa, etc., etc.

Los trabajos se efectuarán con la rapidez que se desee.

PRECIOS. MUY ECONOMICOS.

Habrá sucursales en todos los pueblos de la Isla

SI NECESITA

ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO
VISITE LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. :-: Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secáfirmas, vades de hule, libros de caja, copiamores, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. :-: :-: Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.

Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

304

HECTOR MALOT

dad de la familia Acquin y sobre todo las cualidades de abnegación de Anita.

Aunque entre las gentes pobres hay poca afición a llamar a los médicos, caí de una manera tan alarmante y tan violenta que hicieron conmigo una excepción a la regla que es de su naturaleza, tanto como de su costumbre. El médico, llamado, me tuvo necesidad de un detenido examen ni de un largo relato para apreciar cuál era mi enfermedad; en seguida declaró que me debían llevar al hospital.

Era, en efecto, lo más sencillo y lo más fácil. Sin embargo no fué esa la decisión adoptada por el padre.

—Puesto que ha caído a nuestro puerta—dijo—, y no a la del hospital, somos nosotros los que debemos cuidarle.

El médico combatió aquel razonamiento fatalista con toda clase de palabras, sin quebrantarlo. Debían cuidarme, y me cuidaron.

Y a todas sus ocupaciones Anita añadió la de enfermera, cuidándome dulce y metódicamente, como lo hubiera hecho una hermana de San Vicente de Paúl, sin una impaciencia, sin un olvido. Cuando se veía obligada a abandonarme por los trabajos de la casa, Lisa la reemplazaba y muchas veces en mi fiebre, la veía a los pies de mi cama, mirándome con sus ojos inquietos. Con el espíritu conturbado por la fiebre, creía que era el Ángel de la Guarda, y le hablaba como le hubiera hablado a un ángel, diciéndole mis esperanzas y mis deseos. Desde en-

SIN FAMILIA

301

—Nosotros nos encargaremos de él, si nos lo queréis confiar.

No sólo quiso el comisario conformarse al jardiner, sino que le felicitó además por su buena acción. Tenía ahora que contestar con respecto a Vitalis y eso me era muy difícil porque yo no sabía nada o casi nada.

Había, sin embargo, un punto misterioso del que hubiera podido decir algo; era lo que ocurrió en nuestra última representación cuando Vitalis cantó de tal manera que provocó la admiración y la extrañeza de aquella dama; también había las amenazas de Garofoli, pero ya me preguntaba si no debería yo guardar silencio sobre estas cosas.

Lo que mi amo había ocultado tan cuidadosamente durante su vida ¿debería ser revelado después de su muerte?

No es fácil que un niño le oculte algo a un comisario de policía que conoce su oficio, porque esas gentes tienen tal modo de preguntar que os envuelve cuando queréis escapar.

Y eso fué lo que ocurrió.

En menos de cinco minutos el comisario me hizo decir lo que yo quería ocultar y lo que él quería saber.

—No hay más que conducirlo a casa de Garofoli—dijo a un agente—; una vez en la calle de Loucine, reconocerá la casa; subireis con él e interrogaré a Garofoli.

Noticias de todas partes

UNA TRAGEDIA MISTERIOSA

Nueva York 26.—El coronel Williams Ingliss, muy conocido en los círculos políticos, ha sido encontrado muerto en su domicilio al lado de su mujer, Mary Nash, gravemente herida.

Entre los cuerpos fué descubierto un revólver; pero la Policía no ha podido establecer aún los verdaderos motivos del drama. La pareja estaba instalada en el piso desde hacía bastante tiempo, y los padres declaran que su hija Mary Nash estaba casada con Ingliss. Sin embargo, no ha sido posible encontrar ningún certificado de casamiento.

Como el estado de Mary es desesperado y se teme que no podrá llegar a declarar, es probable que no se sepan nunca las causas de esta tragedia. Ingliss era muy apreciado en los círculos políticos y en los de los ex combatientes.

FERVOR RACISTA

Berlín 26.—En un acceso de repentina locura un obrero de cincuenta y un años ha incendiado su casa durante la noche. El fuego, que empezó en la buhardilla

en donde vivía, se comunicó muy pronto a los demás pisos de la casa, una de las mayores del noroeste de Berlín. Los hombres tuvieron mucho trabajo para llegar a extinguir el incendio y salvar a las habitantes de los demás pisos. Mientras tanto el loco, herido gravemente por las llamas, había huido por los tejados, hasta que después de una verdadera batalla pudo ser detenido por la Policía. Millares de personas asistieron a este espectáculo. Con la luz de los faros se veía al loco ensangrentado correr por los tejados gritando «¡Viva Hitler!»

CHILE

Santiago de Chile 26.—Las elecciones presidenciales, que se celebrarán el día 30 de este mes, serán seguramente muy violentas a juzgar por la propaganda que realizan los diversos partidos políticos.

Las dos figuras más preeminentes entre los candidatos son el líder radical señor Alessandri y el señor Zanartu.

Los partidarios del coronel Grove se han unido a los comunistas en la lucha para derribar al régimen en el Poder.

El Gobierno ha adoptado todo género de precauciones para garantizar el orden público durante las elecciones. No se temen alteraciones de importancia, pues

to que los militares han sido retirados definitivamente de la política.

EL ILUSTRE DOCTOR MARAÑÓN SERA RECIBIDO COMO DOCTOR «HONORIS CAUSA»

París 27.—Se ha fijado la fecha para la recepción del ilustre español don Gregorio Marañón, como doctor «honoris causa» de la Universidad de París, para el día 5 del próximo noviembre.

El acto investirá la solemnidad acostumbrada para estos galardones entre las Universidades de Francia.

TRAGEDIA DEL HAMBRE EN INGLATERRA

Londres 27.—Han llegado a Londres 2.500.000 «peregrinos del hambre», procedentes de todos los puntos de Inglaterra. Han sido alojados en los barrios extremos por el Comité Nacional de Trabajadores sin Empleo.

El objeto de esta «marcha del hambre» es reunir en la capital inglesa a todos los obreros parados y presentar al Parlamento una petición, suscrita por más de un millón de personas, pidiendo la derogación de algunas de las leyes económicas del Gobierno nacional.

EN SALAMANCA

Salamanca 27.—Con la mayor rapidez han comenzado las obras para adaptar a las necesidades del Instituto el edificio que fué noviciado de jesuitas cedido por el Estado para instalación de las clases. Se habilitan clases para los alumnos y se realizan obras en la planta principal. La huerta va a ser aislada y cerrada.

Las obras durarán escasamente diez días, e inmediatamente de terminadas se hará la entrega oficial del nuevo Instituto al director de este centro de enseñanza oficial.

BUENA COSECHA

Villarrobledo 27.—Con la mayor actividad se realizan las faenas de la vendimia, en la que se emplean millares de personas. Este año, debido a la enorme cosecha de uva, las faenas se prolongarán hasta mediados de noviembre.

Los viticultores, que son mayoría en esta población, se muestran satisfechísimos por la abundancia del fruto, siendo frecuentes los casos en que una cepa ha dado más de una arroba de uva. Como consecuencia de la falta de lugares en verano pasado y las abundantes lluvias durante la primera quincena de este mes se calcula que el valor del vino que se está elaborando en esta ciudad pasará de quince millones de pesetas.

En casi todas las bodegas se trabaja día y noche, y algunos cosecheros se han visto obligados a exportar mosto para poder seguir las faenas. Los precios de la uva oscilan entre 11 y 15 céntimos kilo.

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 31 de octubre de 1933

Francos cheque	
Libras id.	48 00
Dollars id.	40 35
Liras id.	12 22
Interior serie A	62 50
Id. id. B	64 50
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	64 50
Id. id. B 1920	90 50
Exterior serie A	90 50
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	80 25
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	00 00
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	52 50
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	84 00
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	84 00
Acciones norte fin mes	00 00
Id. Alicantes id.	41 40
Id. Andaluces id.	32 50
Id. Orenses id.	14 75
Id. Coloniales id.	00 00
	41 00

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 31 de octubre de 1933

Amortizable 5 p. 100 A 1920	90 50
» » B 1920	90 25
Interior 4 p. 100 A	64 50
» » B	64 50
Amortizable 5 p. 100 A 1917	84 00
» » B 1917	84 00
» » A 1927 libre	95 15
» » B 1927 libre	94 50
Exterior 4 p. 100 A	80 50
» » B	80 00
Obligaciones Norte Prioridad	52 50
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	48 50
Andaluces 2.ª serie fijo	00 00
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	81 00
Id. id. id. 5 p. 100	82 50
Id. id. id. 6 p. 100	95 00
Francos cheque París	00 00 a 48 00
» » Roma	00 00 a 62 50
Dollars » New-York	00 00 a 12 22
Libras » Londres	00 00 a 40 35
Reichmarks Berlín	00 00 a 2 90

MONEDAS DE ORO

Alfonsinos	237 00
Onzas y sus fracciones	237 00
Isabelinas	238 00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Dinero	Papel
Obl. Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1897	100		
» » » 6 p. 100 E 1914	100		
» » » 6 p. 100 E 1921	100		
» » » Empréstito 100,000 pesetas	100		
» » » Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E 1921	100		
» » » Empréstito 45,000 pesetas	100		
» » » Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1925	100		
» » » Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1927	100		
» » » bre impuestos	100	102	
» » » Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1929	100		
» » » libre impuestos	100	101	
» » » Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	131	
» » » Obl. Eléctrica Mahonesa, S. A. 6 p. 100	100	102	
» » » Acciones Banco de Menorca	5		
» » » Banco de Ferrerías	5		
» » » Crédito Mercantil de Menorca	50	72	
» » » Sdad. General de Alumbraido	5		
» » » Obl. Sdad. General Alumbraido 6 p. 100	100	100	

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento 15 noviembre de las Deudas Amortizables cinco por ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 de noviembre 1932, de las Deudas Amortizables al cinco por ciento. También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS. Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas. Redactados por los especialistas españoles más eminentes. Pídalos en la «Tipografía Mahonesa».

Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República.

Últimas novedades literarias que puede usted adquirir en la

Tipografía Mahonesa

- «Berlin. Plaza de Alejandro»; Alfred Doblin.
- «Elena Willfür»; Vicky Baum.
- «Tras esa cortina»; Earl Derr Biggers.
- «Encanto de amor»; M. Betz.
- «El enigma del despertar de China»; T. S. H. Thompson.
- «La escuela de las mujeres»; André Gide.
- «El pueblo Judío»; J. Bloch.
- «Infierno Diplomático»; H. R. Berndorff.
- «Testamento literario»; A. P. Valdés.
- «La venus moderna»; Berta Ruck.
- «La India»; P. Loti.
- «Memorias»; B. Pérez Galdós.
- «Mistérios»; Knut Hamsun.
- «Fantasmas»; B. Bejarano.
- «El comunismo expuesto por Lenin»; E. González Blanco.
- «El socialismo expuesto por Marx»; E. González Blanco.
- «El anarquismo expuesto por Kropotkin»; E. González Blanco.
- «Balbontín pueblo» (así dice el despacho recibido).

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90 LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

REGLAMENTOS DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931. en venta en la «Tipografía Mahonesa»

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA

Historia General del Arte

Tomos que están de venta en la «Tipografía Mahonesa»:

- Francia, Luis Houstrick; Norte de Italia, Corrado Ricci; Gran Bretaña e Irlanda, Sir Walter Armstrong; España y Portugal; Egipto, C. M. Dieulafoy, Maspero.

¡ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

CHSHS RECOMENDADAS

EXTENSO SURTIDO EN LANAS: Hércules - Extra - Japonesa - Zephir Inglesa - Super Especial Cuadras y otras
MERCERIA MATEO MIR DOCTOR ORFILA, 22

TIP. MAHONESA FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869 Lory Pintura Brillante SECANTE RAPIDA En envases de lujosa presentación Pueden aplicarse hasta 3 capas diarias, a brocha y a pistola, sobre madera, yeso y metales. PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

UNDERWOOD N.º 6 Se han recibido los nuevos modelos de esta acreditada marca, son una maravilla. UNDERWOOD silenciosa para oficina. UNDERWOOD portátil con tabulador. UNDERWOOD portátil silenciosa, etcétera. J. SIREROL. Bastión, 19. MAHON MECÁNICO DE LA UNDERWOOD

L'ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS Agente general en Menorca: RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

LAVADOS EN SECO Tintorería Gallard de Barcelona

Se admiten encargos

La Casa de las Medias Arravaleta, 25 y 27. Mahón

LA EQUITATIVA

FUNDACION ROSILLO SEGUROS SOBRE LA VIDA Agente General para Menorca: J. SIREROL. Bastión, 19. MAHON

302 HECTOR MALOT

Nos pusimos los tres en camino, el agente, el padre y yo.

Como había dicho el comisario, me fué fácil reconocer la casa y subimos hasta el cuarto piso. No vi a Matías que, sin duda, había entrado en el hospital. Cuando aperció un agente de policía y me reconoció, se puso pálido; se veía que tenía miedo.

Pero pronto se tranquilizó cuando supo por boca del agente lo que nos llevaba a su casa.

—¡Ah! ha muerto el pobre viejo—dijo.

—¿Lo conocíais?

—Perfectamente.

—Pues decídmelo lo que sabéis de él.

—Es muy sencillo. Su nombre no era Vitalis; se llamaba Carlo Balzani y si hubieseis vivido en Italia hace treinta y cinco o cuarenta años, ese solo nombre os bastaría para decirnos quién era el hombre por el que os preocupáis.

Carlo Balzani era en aquella época el más famoso cantante de toda Italia, y sus éxitos sobre nuestros grandes escenarios han sido célebres; cantó en todas partes, en Nápoles, en Roma, en Milán, en Venecia, en Florencia, en Londres, en París. Pero un día perdió la voz y como no podía ser el rey de los artistas, no quiso que su gloria se aminorase comprometiéndola por escenarios indignos de su reputación. Abdicó de su nombre, Carlo Balzani, y se convirtió en Vitalis, ocultándose de todos los que le habían conocido; ensayó varios oficios en los que no tuvo gran éxito, tanto que, de caída en caída se

SIN FAMILIA 303

hizo domador de perros sabios. Pero, dentro de su miseria, le quedaba el orgullo y se hubiera muerto de vergüenza si el público hubiera sabido que el brillante Carlo Balzani era el pobre Vitalis. Una casualidad me hizo dueño de este secreto.

Y esta era la explicación del misterio que tanto me había intrigado.

¡Pobre Carlo Balzani! ¡Vitalis amado!

XX

JARDINERO

Debían enterrar a mi amo al día siguiente y el padre me había prometido conducirme al entierro.

Pero al día siguiente no pude levantarme porque durante la noche se apoderó de mí una gran fiebre que debutó en calofrios seguidos de una bocanada de calor; me parecía como si tuviera fuego del pecho y que estaba enfermo como Corazón lindo, después de la noche que pasó en el árbol entre la nieve.

En realidad tenía una gran inflamación, es decir, una fluxión al pecho producida por el enfriamiento que experimenté después de aquella noche en que mi pobre amo y yo caímos agotados ante aquella puerta.

Esta fluxión de pecho me hizo apreciar la bon-